

De revistas

## LA PLUMA DE ZUM FELDE

Fue comparada con la **Revista de Occidente**, y aunque su vida fue muy breve, la revista **La Pluma** se convirtió en el órgano de renovación estética más importante de los años 20 en el Uruguay. El primer número apareció en agosto de 1927 y se publicaron sólo diecinueve hasta 1931, pero su porte, la actualidad de la información y la diversidad y calidad de sus colaboradores la convirtieron en una revista ejemplar en el continente. Compartió el escenario de renovación -ya en el final de la década- con revistas como **Festa** (de Río de Janeiro, bajo la dirección de Tasso da Silveira y Andrade Muricy, 1927-1929), la **Revista de antropofagia** (San Pablo, Antonio de Alcântara Machado, Raul Bopp y Oswald de Andrade, 1928-1929), **Amauta** (Lima, José Carlos Mariátegui, 1926-1930), **Monterrey** (México, Alfonso Reyes, 1930-1937), **Contemporáneos** (México, Bernardo Ortiz de Montellano, 1928-1931), **Nosotros** (Buenos Aires, Alfredo A. Bianchi y Roberto F. Giusti, 1907-1934; 1936-1943) o la **revista de avance** (La Habana, Jorge Mañach, Juan Marinello, Francisco Ichaso, Alejo Carpentier y Martí Casanovas, 1927-1930), por citar algunas del ámbito latinoamericano. En Uruguay, ilustres compañeras de viaje fueron **La Cruz del Sur** (Montevideo, Alberto Lasplaces, primero, Gervasio y Álvaro Guillot Muñoz, después y finalmente un Consejo de Redacción, 1924-1931), **Alfar** (La Coruña-Montevideo, Julio J. Casal, 1923-1955) y **Cartel** (Montevideo, Julio Sigüenza y Alfredo Mario Ferreiro, 1929-1931). Muchas de las revistas del período estaban vinculadas a grupos de renovación o de vanguardia, mientras que otras dependían directamente de la fuerte personalidad de su director, es el caso de **Monterrey** de Alfonso Reyes o **Amauta** de Mariátegui. La Pluma corre igual suerte que éstas últimas y aunque la impronta de Alberto Zum Felde no alcanzó el grado de sus pares, su ausencia provocó, luego de tres números el cierre definitivo de la revista. Zum Felde figura como director de la revista

hasta el número 16, de octubre de 1930. En el número 17, se anuncia la incorporación del poeta Sabat Ercasty a la dirección de la revista, pero en los números siguientes, el anuncio no se confirma.

**La Pluma** surgió por iniciativa de su editor, Orsini M. Bertani, "un hombre de mucha cultura, -en palabras de Alberto Zum Felde- que se interesaba en los temas literarios y artísticos, aunque principalmente le interesaban los problemas sociales". Como consecuencia, y a pesar de que el subtítulo era: "Revista mensual de ciencias, artes y letras" la política alcanzó un elevado porcentaje de sus páginas, un 13 por ciento. La ciencia en cambio, que parecía destacarse, supera apenas el 1 por ciento de la superficie escrita. Los temas más tratados son la plástica y la literatura, que en ambos casos alcanzan un porcentaje del 20 por ciento de la publicación total de la revista. Los otros temas abordados son, la arquitectura, el cine, la danza, la música, el teatro, cuestiones filosóficas, religión, estética y otros temas culturales de actualidad. Pero, el porcentaje más alto en espacio dedicado, el 25 por ciento, corresponde a publicidad. La Pluma se convirtió en la primera revista cultural financiada por anuncios publicitarios. Hecho que no desmerecía el producto final, considerando la exquisita diagramación global y el diseño de la mayoría de sus anuncios. Esta comodidad financiera habilitó su venta a bajo costo: \$0.10, apenas tres veces el costo de un diario de la época. La distribución se hacía a través de quioscos y librerías, y en el Nº 7, aparece una lista de 26 puntos de venta en el interior de la república y de 64 en el extranjero..

Su porte fue importante: (29x20cm), 173 páginas de promedio, con un ejemplar mayor (el Nº 12) de 214 páginas y el menor (Nº 19) de 140. A su volumen se agregaba una cuidada impresión, con muchas ilustraciones y una separata en papel satinado destinada a reproducciones de pinturas, fotografías de esculturas, etc., así como cartones con reproducciones a color desmontables.

**La Pluma**, no comprometió su voz con escuela alguna, intentó dar cabida a toda la información de actualidad, recurriendo a los

escritores nacionales conocidos del momento y a colaboradores extranjeros, otorgando, con su eclecticismo selectivo -al decir de Jorge Schwartz- "un vasto y rico repertorio" de la cultura de la época.

## LA PLÁSTICA PRIMERO

No sólo por el destaque gráfico y material, sino por la presencia de reconocidos artistas nacionales y extranjeros, la plástica se convirtió en la vedette de la revista. Integran el área completos dossier de Zorrilla de San Martín, de Hugo Castella-nos, de José Cúneo, de Federico Lanau, entre otros artistas nacionales, de Diego Rivera, Frans Masereel, Steinlen por citar algunos extranjeros. También se presentan reproducciones de Ricardo Aguerre, Carmelo de Arzadum, Domingo Bazzurro, Milo Beretta, Germán Cabrera, José Cúneo, José Clemente Orozco, Diego Rivera, Gauguin, Matisse, Renoir, Picasso, etc. Pero no Braque como señala Zum Felde en la entrevista que Visca le realizara en 1969. Hay páginas que se ilustran con grabados ornamentales de Federico Lanau, Melchor Méndez Magariños, César Pesce Castro, Julio Verdié y Carla Witte. La lista es interminable, pero aun así, extraña la ausencia de dos ilustres artistas: Barradas y Torres García. De éste último, ni noticia; de Barradas en cambio sólo se reproduce "En la taberna" y hay un retrato del pintor realizado por Milo Beretta en el año de su muerte. Extraño ejemplo de exclusión considerando, por un lado el espacio dedicado a otros artistas no tan conocidos, y por otro que Barradas estuvo en permanente contacto con el medio de difusión cultural a través de la ornamentación de la revista **Alfar**.

Al mecanismo de la reproducción, de los grabados ornamentales, de los dossier de autor se suma, en el espacio dedicado a la plástica, comentarios y reproducciones de los Salones de Otoño, exposiciones de carácter oficial que se constituían en torneos para optar por los premios anuales en las artes plásticas.

Por último, completan este espacio, artículos de colaboradores extranjeros sobre las nuevas manifestaciones, sobre artistas o discusiones teóricas; entre otros, "La pintura moderna" de Ozenfaut y Jeanneret, "Los artistas rusos, modernos maestros del dibujo" de D.Ettinger, "Picasso" de Waldemar George, "Gauguin y Tahiti" de Morillot o "Estableciendo diferencias en las artes visuales" de Ralph M.Pearson.

## LAS LETRAS DEL CONTINENTE

La literatura ocupa, junto a la plástica, el sitio de honor en cuanto a espacio dedicado por la revista. Y su exposición se manifiesta desde la reproducción de textos, hasta encuestas a escritores, pasando por notas de colaboradores nacionales y extranjeros, por panoramas de la literatura anual, homenajes, críticas y reseñas de libros. Pero los artículos que se destacan en este tópico, corresponden a manifestaciones de política literaria o cuestiones polémicas sobre la literatura del continente. En este sentido se inscribe uno atribuido a Zum Felde, en el primer número de la revista, que alude a la polémica desatada en torno al insensato artículo de Guillermo de Torre, "Madrid, meridiano intelectual de América", publicado en La Gaceta Literaria de Madrid en abril de 1927. Entre otras cosas, Zum Felde considera a los portadores del pensamiento de ese artículo, imperialistas culturales, engreídos sino ridículos, y les recuerda que más allá de los Pirineos está Francia y la Europa Central, que ofrecen "a la joven América valores de mucho mayor categoría". Invita por último a **La Gaceta Literaria** "a retirar las imprudentes palabras".

En esta misma línea, se pueden encontrar una serie de artículos en los que la literatura del continente se esfuerza por alcanzar su propia definición. Detrás de ello, los artículos sobre literaturas nacionales o continentales contemporáneas, "La nueva literatura peruana" de Federico Bolaños, "Nativismo e indigenismo en la literatura americana" de José Carlos Mariátegui, "El ultraísmo en América" de Ildelfonso Pereda Valdés, "Poetas de la Revolución Mexicana" de Serafín del Mar (seudónimo de Reynaldo Bolaños), entre otros, sumados a la secciones "El año literario" y "Panorama literario" en el que se da cuenta de las manifestaciones literarias de Argentina y Uruguay, así como también artículos sobre autores y obras latinoamericanos. También la literatura europea o norteamericana es comentada y tiene su lugar en la revista. Destacan una "Guía de poetas norteamericanos" del poeta mexicano Xavier

Villaurrutia, un extenso artículo sobre "Don Quijote en Sudamérica" de Carlos Bosque, "El post-futurismo en Italia" de Cesare Meano, o un artículo de José Carlos Mariátegui sobre "La personalidad de Rainer María Rilke" y una "Invitación a la lectura de Rainer María Rilke" de Gabriela Mistral.

Sigue en el espacio destinado a la literatura un voluminoso repertorio de textos que aumentan la apertura de la revista a diversas corrientes estéticas. Se pueden leer poemas de Guillaume Apollinaire y Blaise Cendrars, como de Almafuerte o Gabriela Mistral; representan a la poesía nacional, entre otros, poemas de Pereda Valdés, Sabat Ercasty, Humerto Zarrilli, Jesualdo, Roberto Ibañez, Emilio Oribe, Juana y Fernán Silva Valdés. Se reproducen textos narrativos de Morosoli, Montiel Ballesteros y Zavala Muniz, pero también de Oscar Wilde o Mariano Picon Salas.

La recepción está cumplida, tal como se anunciara en el "Programa" del volumen inicial: "sus páginas estarán abiertas a toda colaboración, cualquiera sea su tendencia estética o ideológica, sin más condición que la calidad", proponiéndose además responder al sentido impuesto por la actualidad, abriendo "cauce a las corrientes renovadoras surgidas del seno tumultuoso del Novecientos". Fue una experiencia ejemplar, las revistas que la sucedieron en el tiempo se miraron en ella para reconocer un camino a seguir.

### **ALBERTO ZUM FELDE**

Nació en Bahía Blanca, Argentina en 1889. Vivió la bohemia del 900 con la irreverencia propia del dandysmo. Con un libro de sonetos publicado bajo el seudónimo de Aurelio del Hebrón y muchas amistades del ambiente literario, el veinteañero Zum Felde irrumpió en la escena con otra magnitud a partir de su discurso ante los restos del poeta Julio Herrera y Reissig en el cementerio central. Tenía previsto hablar, luego de Fernández Saldaña y César Miranda, el Dr. Juan Zorrilla de San Martín, pero después de tan atrevido discurso, el acto se dio por clausurado. Entre otros conceptos, el joven Zum Felde decía dirigiéndose a la concurrencia: "vosotros todos, o casi todos los que rodeáis este cadáver fuistes sus enemigos. Por vosotros sufrió, por vosotros le fue amarga la vida. Este que aquí reposa libre de las miserias de los hombres, fue siempre un paria entre vosotros". "Lo que quiero deciros -cerraba Zum Felde su alocución- de una vez por todas, es que a pesar del homenaje sincero

o no que aquí estáis tributando, este cadáver no os pertenece. Y si ahora os fuérais todos de aquí, no quedaría más solo de lo que está en este momento."

Esta energía, de joven, pero también de hombre cabal es la que lo acompañaría en su gesta de crítico militante. Entre 1919 y 1930, publicaría en El Ideal, el vespertino de el diario El Día, 843 artículos (el cómputo es de Uruguay Cortazzo), una media de 7 artículos mensuales. Su titánica labor estaría signada por la severa revisión de la producción literaria del Uruguay hasta la fecha, así como el comentario de obras de actualidad. Zum Felde fue un crítico implacable, y nadie le perdonó el acto fallido de plagiar un artículo de una revista extranjera. Luego de tan penoso y rimbombante suceso, abandonaría la crítica periodística, para dedicarse a la publicación. Entre los años 1939 y 1944 dirigió la Biblioteca Nacional.

### **OBRA ÉDITA**

**1908 Dómus áurea** (sonetos)  
**1919 Proceso histórico del Uruguay**  
**1919 El Huanakauri** (prosa rítmica)  
**1921 Crítica de la literatura uruguaya**  
**1928 Estética del 900** (curso dictado en la Facultad de Humanidades de La Plata)  
**1930 Proceso intelectual del Uruguay y crítica de su literatura**  
**1934 Alción** (drama)  
**1937 Aula magna o la Sibila y el filósofo** (drama)  
**1939 La literatura del Uruguay** (curso dictado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires)  
**1943 El problema de la cultura americana**  
**1954 Índice crítico de la literatura hispanoamericana. Los ensayistas**  
**1959 Índice crítico de la literatura hispanoamericana. La narrativa**  
**1959 Cristo y nosotros**  
**1971 Diálogo Cristo-Marx**  
**1980 Metodología de la historia y la crítica literaria** (póstumo).